

FFSA

CHAMPIONNAT RALLYE
DE FRANCE TOUT TERRAIN



REGLEMENT SPORTIF PARTICULIER

5^{ème} RALLYE TT
des 7 VALLEES d'ARTOIS
PAS-de-CALAIS
1-2-3 novembre 2019



5th CROSS COUNTRY RALLY
7 VALLEES d'ARTOIS
PAS-de-CALAIS
November 1-2 and 3, 2019

SUPPLEMENTARY REGULATIONS



PROGRAMME

TIMING

Parution du Règlement et Ouverture des engagements (dès l'obtention du visa FFSA)	14 septembre 2019	<i>Publication of Regulation and Opening date for entries</i>
Clôture des engagements tous Concurrents	21 octobre 2019 minuit	<i>Closing date for entries</i>
Disponibilité des carnets d'itinéraire et reconnaissances (Voir article 6.2.6.P. et article 7.1.8.P)	31 octobre et 1er novembre 2019	<i>Availability of Road Books for reconnaissances only with motorbikes and quads (see articles 6.2.6.P and 7.1.8..P)</i>
Convoi de reconnaissance (si la météo le permet) (Voir article 6.2.6.P)	1er novembre 2019 8 h 00	<i>Convoy reconnaissance (If favorable weather conditions) (See article 6.2.6.P)</i>
Vérifications administratives Lieu : Mairie, rue de la Besace, AUCHY	1er novembre 2019 15 h 15 à 18 h 15	<i>Administrative checks Site : Town hall, Besace street, AUCHY</i>
Vérifications techniques Lieu : rue de la Besace, AUCHY	1er novembre 2019 15 h 30 à 18 h 45	<i>Technical scrutineering Site : Besace street, AUCHY</i>
1ère réunion du Collège des commissaires sportifs Lieu : PC – Médiathèque, AUCHY	1er novembre 2019 17 h 30	<i>Chief Marshals 1st meeting Site : PC - Multimédia center, AUCHY</i>
Panneau d'affichage Lieu : Préau - place de l'église, AUCHY		<i>Notice board Site : Front porch - church square, AUCHY</i>
Publication des équipages admis au départ. Ordre et heures de départs 1ère étape	1er novembre 2019 19 h 30	<i>Publication of the crews admitted to the start line, and timing for the first stage</i>
Briefing concurrents Lieu ; Salle des Fêtes, AUCHY	1er novembre 2019 19 h 30	<i>Crew briefing Site : Festival hall, AUCHY</i>
Départ du rallye, sortie parc fermé et départ du 1er concurrent	2 novembre 2019 9 h 00	<i>Departure 1st competitor from « parc fermé », 1st step</i>
Arrivée 1er étape, entrée parc fermé du 1er concurrent	2 novembre 2019 19 h 02	<i>Arrival of 1st competitor at « parc fermé » at the end of step</i>
Affichage des résultats partiels de la 1ère étape et ordre et heures de départ de la 2ème étape	2 novembre 2019 21 h 30	<i>Partial ordering provisional release of step 1 and starting order for Step 2</i>
Départ 2ème étape, sortie parc fermé	3 novembre 2019 8 h 00	<i>Departure 1st competitor from parc fermé, 2nd step</i>
Arrivée 2ème étape, entrée parc fermé 1er concurrent.	3 novembre 2019 15 h 49	<i>Arrival of 1st competitor in parc fermé at the end of step 2.</i>
Classement partiel provisoire Etape 2 et classement final provisoire du rallye au plus tard 30' après arrivée en parc fermé du dernier concurrent.	3 novembre 2019	<i>Step 2 partial ordering provisional and final classification of the rally not later than 30 minutes after arrival last competitor in the parc fermé.</i>
Remise des prix Lieu : Salle des sports – AUCHY	3 novembre 2019 18 heures	<i>Prize giving Site : Local sport hall - AUCHY</i>

La version française est dans tous les cas la version officielle du règlement. La traduction en anglais est éditée afin de faciliter la préparation des Concurrents, par conséquent en cas de litige avec les traductions et interprétations, seule la version française sera considérée et appliquée.

The French version is in all cases the official version of the regulation. The english translation is published in order to facilitate the preparation of the Competitors, therefore in case of dispute with the translations and interpretations, only the French version will be considered and applied.

L'ASA DETROIT organise les **1, 2 et 3 novembre 2019**, en qualité d'organisateur administratif et l'Association du R7VA en qualité d'organisateur technique, le Rallye National avec participation étrangère autorisée dénommé :

*The ASA DETROIT organize on **1, 2 and 3 of november 2019**, as administrative promoter and the Association of R7VA as technical promoter, a National Rally with foreign authorized participation, named:*

5^{ème} RALLYE des 7 VALLEES d'ARTOIS PASdeCALAIS / 5th Cross-Country Rally 7 VALLEES d'ARTOIS PASdeCALAIS

Le présent règlement a reçu le visa de la LSA des Hauts de France N° 2619 en date du **26/06/2019**

*The present regulations received the organization permit from LSA Hauts de France N° 2619 as **June 26th 2019***

Le présent règlement a reçu le permis d'organisation de la FFSA N° 503 en date du **03/07/2019**

*The present regulations received the organization permit from FFSA N° 503 as **july 3, 2019***

Comité d'Organisation

Président Claude GENGEMBRE
 Vice-Président Jean Claude DARQUE
 Secrétaire Didier HUPPE
 Trésorier Monique DARQUE
 Coordinateurs administratifs Eugène CITERNE
 Francine GENGEMBRE

Organisation Committee

Président
 Vice-Président
 Secrétaire
 Treasurer
 Administrative advisors

Organisateur administratif Alain LHEUREUX
 Organisateur technique Claude GENGEMBRE

Administrative organizer
 Technical organizer

Secrétariat avant le Rallye

Eugène CITERNE
 + 33 6 08 88 92 05
 Email : eugene@citerne@orange.fr

Secretariat before the Rally

Francine GENGEMBRE
 + 33 6 62 37 77 12
 Email : gengembre.francine@orange.fr

Secrétariat durant le Rallye

Permanence-secrétariat à compter du jeudi 31/10/2019
 PC COURSE - MEDIATHEQUE
 2 rue de la Besace
 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Secretariat during the Rally

Permanences-secretariat from Thursday october 31th, 2019

Les organisateurs s'engagent à respecter l'ensemble de la réglementation applicable à l'événement prévu et notamment le titre Ier des prescriptions générales édictées par la FFSA.

The organizers undertake to respect all the regulations applicable to the planned event and in particular the title I of the general prescriptions enacted by the FFSA.

1.1P. OFFICIELS

1.1P. OFFICIALS

FONCTIONS	Nom Prénom Surname Name	N° licence - ASA	FUNCTIONS
Observateur FFSA	HULOT Jean René	7288 – 10/03	FFSA Observer
Président Collège des C.S.	ROGER Jean Marc	3257 – 01/14	Chairman of stewards panel
Membres du Collège des C.S.	BRISSET Jean Yves MISSWALD Jean	3244 – 15/04 2212 – 01/08	Stewards
Secrétariat du Collège des CS	LENGLET Isabelle	219808 – 01/08	Stewards secretary
Directeur de course	LEMIRE Thomas	35253 – 01/11	Race director
Adjoint Directeur de course	GRESSIER Julien	1611430- 01/11	Assistant of race director
Adjoint Directeur de course PC	LOOTVOET Marie Lyse NARGUET Annick PICHELIN Martine	5938 – 01/12 1585 – 01/01 18416 – 01/11	Assistant of race director PC
Adjoint Directeur de course ES	JOVE Patrick LACHERE Mickaël POINSENET PASCAL	158187 – 01/11 58237 – 01/12 8910 – 03/25	Stage director
Responsable Technique FFSA	VERRON Sébastien	46757 – 15/01	Technical Scrutineer Delegate
Commissaires techniques	BRAURE Mickaël DUROU Hervé BOUGAULT Michel LEBEAU Michel	196163 – 01/14 49716 – 01/12 42903 – 12/05 8842 – 01/16	Technical Scrutineers

	VANACKERE Yves	16710 – 01/14	
Autorité	LHEUREUX Alain	4031-01/12	
Tricolore	LANGLET François	1559 – 01/02	Start flag vehicle
Balai	DANIEL Gilles	2462 – 01/01	Finish flag vehicle
Responsable médical	WOLLAERT GILLES		Medical officer
Responsable publicité	ROUSSELLE J. François	2589-01/12	Publicity ctl officer
Responsable Classements	BACQ Jean Philippe	5147 – 01/02	Time Keeper Officer
Juges de Fait	ROUSSELLE J. François	2589 – 01/12	Judges of fact
	TESNIERE Michel	125487-13/17	
Chargés Relations des concurrents	FERNANDES Aurélie	6743 – 01/02	Crew Relations Officer
	GODEFROY Angélique	248557 – 01/14	
	MISSWALD Anita	5763 – 01/08	
	PIGOT Véronique	112507 – 01/12	
Chargé Relations Presse	DELSEAUX Olivier	240589 – 01/99	Media delegate
Délégué matériel ligue	DUFRESNE Sébastien		Technical league delegate

1.2P. ELIGIBILITE

Le 5^{ème} rallye tout terrain des 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS compte pour les :

Championnat de France des Rallyes Tout-terrain pour les pilotes et copilotes du groupe T1A / T3

Trophée Rallye 4X4 pour les pilotes et copilotes des groupes T2, T2B et T2B+

Challenge 2 roues motrices pour les pilotes et copilotes du groupe T1B

Challenge SSV pour les pilotes et copilotes du groupe SSV
Championnat de la ligue Automobile des Hauts de France

1.3P. VERIFICATIONS

Vérifications administratives : le 1er novembre 2019 de 15h15 à 18h15

Lieu : Mairie d'Auchy – 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Les horaires de convocation aux vérifications administratives (CH A à respecter) seront mis sur le site du rallye le lundi précédent l'épreuve.

Le lieu OBLIGATOIRE de déchargement et de rechargement des véhicules est le parking de la filature - AUCHY-lès-HESDIN

Vérifications techniques : le 1er novembre 2019 de 15h30 à 18h45.

Lieu : rue de la Besace – 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Les vérifications finales seront effectuées :

Garage LAGACHE, 28 rue des nobles 62140 HESDIN

Taux horaire : 60 euros TTC

1.2.P. ELIGIBILITY

The 5th cross-country rally 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS account for the :

French cross-country Championship (pilots and co-pilots) of T1A / T13

Trophy cross-country racing 4x4 (pilots and co-pilots) of T2, T2B and T2B+

Challenge 2 wheels drive (pilots and co-pilots) of T1B

Challenge SSV (pilots and co-pilots)

Championship of the automobile league of « Hauts de France »

1.3P. INSPECTIONS

Documents inspections : November 1, 2019 from 03.15 PM to 06.15 PM

Site : Town hall – 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Crews engaged and having paid the entry fees (Except for foreign competitors paying in cash) will receive participation's confirmation, with information on the rally's conduct and their hour of meeting administrative checks on CHA (to be respected).

The REQUIRED place of unloading and reloading of the vehicles is the spinning park – 62470 AUCHY-lès -HESDIN

Technical Inspection : November 2, 2019 from 03.30 PM to 06.45 PM

Site : Besace street – AUCHY-lès-HESDIN

Final technical checks will be made :

Garage LAGACHE, 28 rue des Nobles 62140 HESDIN

Hourly Rate : € 60 TTC

ARTICLE 2P. ASSURANCES

Conformément au règlement FFSA

ARTICLE 2P. INSURANCES

In accordance with the general prescriptions of the French Federation F.F.S.A

ARTICLE 3P.

3.1P. DEMANDE D'ENGAGEMENT - INSCRIPTIONS

3.1.5P.

Tout concurrent qui désire participer au 5^{ème} rallye tout terrain des 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS doit adresser au secrétariat du rallye la demande d'engagement ci jointe dûment complétée avant le **21 octobre 2019** minuit (cachet de la poste faisant foi).

ARTICLE 3P. COMPETITORS AND DRIVERS

3.1P. ENTRY FORMS - INSCRIPTIONS

3.1.5P.

Each competitor wishing to enter the 5th cross-country rally of 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS will send the enclosed entry form before **October 21th, 2019**, midnight to (postmark

Association Rallye des 7 Vallées Artois Pas de Calais
Mairie d'AUCHY LES HESDIN

Pour rappel aux concurrents : conforme au chapitre IV « PARTICIPATIONS » paragraphe D « ENGAGEMENTS » des prescriptions générales FFSA

For reminder to competitors: in accordance with chapter IV "PARTICIPATIONS" paragraph D "COMMITMENTS" of the general regulations FFSA

3.1.11.1P.

Les droits d'engagement sont fixés :
Avec la publicité facultative des organisateurs
Sans la publicité facultative des organisateurs

500 €

1000 €

*The entry fees are fixed for the amount of
WITH the facultative publicity contracted by the Organization
WITHOUT the facultative publicity contracted by the Organization*

3.1.11.1P.

3.1.12P.

La demande d'engagement ne sera acceptée que si elle est accompagnée du montant des droits d'engagement (hormis pour les concurrents étrangers payant en cash).
Toute demande d'engagement par mail ne sera définitivement prise en compte que si elle est confirmée par courrier accompagné du règlement du montant de l'engagement.

*The Entry Form will be acknowledged only if accompanied by the above Entry fee (Except for foreign competitors paying in cash).
Any request for entries by mail will be definitively taken into account only if it is confirmed by mail accompanied by the payment of the amount of the entry.*

3.1.12P.

3.1.13P.

Tous les droits d'engagements réglés par chèque, faisant l'objet d'une insuffisance de provision, feront systématiquement l'objet d'une demande de sanction à la FFSA (conforme à l'article 3.10. du Code Sportif International).
L'organisateur encaissera les droits d'engagement des concurrents qui, après avoir retiré leur road-book, ne se présenteraient pas au départ de l'épreuve.

*Entry fees paid with insufficient founding checks will systematically be object of a sanction request by the French federation FFSA (accordance with article 3.10 of the International Sport Code).
ASA Loiret will cash the entry form fees checks from the crews who are in possession of their road-book, and are not at the start of the event.*

3.1.13P.

3.3P. ORDRE DE DEPART

Conforme au règlement du championnat de France des rallyes tout terrain

*3.3P. START LIST ORDER
In accordance with the regulations of the French championship of cross-country rallies*

3.3.2P. ATTRIBUTIONS DES NUMEROS

Conforme au règlement du championnat de France des rallyes tout terrain

*3.3.2P. COMPETITOR NUMBER
In accordance with the regulations of the French championship of cross-country rallies*

ARTICLE 4P.

ARTICLE 4P. RACING VEHICLES AND EQUIPMENT

Conforme au règlement du championnat de France des rallyes tout terrain

L'organisateur crée une catégorie particulière appelée LEGENDGROUP hors titre reconnu par FFSA.

Ces véhicules des groupes T1A et T1B doivent répondre aux critères suivants:

- Châssis construit avant 2001 (date de création du passeport technique),
- Année d'origine de la référence « constructeur » du moteur avant 2001
- Boîte en H ou séquentielle selon l'équipement d'origine du véhicule
- Moteur en porte à faux ou central selon implantation d'origine
- Amortisseurs libres

Le concurrent devra spécifier sur le bulletin d'engagement sa candidature dans cette catégorie qui sera validée lors des contrôles techniques

In accordance with the regulations of the French championship of cross-country rallies

The organizer creates a special category called LEGENDGROUP title non recognized by FFSA. These T1A and T1B vehicles must meet the following criteria:

- Chassis built before 2001 (date of creation of the technical passport),
 - Year of origin of the engine manufacturer reference before 2001
 - H or sequential box depending on the original equipment of the vehicle
 - Cantilever or central motor according to original layout
 - Free shock absorbers
- The competitor must specify on the entry form his candidacy in this category which will be validated during technical inspections*

4.3P. ASSISTANCE

Conforme au règlement standard FFSA.

*4.3P. ASSISTANCE
In accordance with the FFSA standard regulations.*

Un seul véhicule d'assistance, par voiture de compétition, sera autorisé dans les parcs assistance.
Pour ce véhicule, il sera obligatoire de coller, en haut et à gauche du pare-brise, le macaron «ASSISTANCE» fourni par l'organisation.

*Only one service car, per competition car, is allowed on the parc assistance.
For this vehicle, it will be obligatory to stick, on the top and left of the windscreen, the "ASSISTANCE" badge provided by the organization.*

4.6P. IDENTIFICATION DES VEHICULES

Conforme au règlement standard FFSA

4.6P. CAR IDENTIFICATION

In accordance with the FFSA rally regulations

4.8P. GEOLOCALISATION

La mise en place de la géolocalisation doit être regardée comme une mesure de sécurité obligatoire, au même titre qu'un harnais ou autre. Elle est donc obligatoire.

Pendant toute la durée du Rallye, les voitures devront **obligatoirement** être équipées d'un traceur qui leur sera remis au contrôle technique avant l'épreuve contre une caution (en chèque ou en espèces de **200€**).

Cette caution sera rendue à la restitution selon les instructions qui seront remises en même temps que le traceur.

La ligue s'engage à rendre la caution, même en cas de destruction totale ou partielle du traceur suite à un **accident** survenu pendant le rallye.

Aucune location n'est à prévoir. Les coûts de fonctionnement sont supportés par l'organisateur et la ligue.

Le matériel de fixation sera fourni gratuitement au moment des vérifications qui devra être installé selon les directives qui seront données. Après le rallye, cette plaque ne sera pas reprise et pourra servir pour d'autres épreuves.

Il n'y a pas lieu de prévoir des branchements, ces traceurs étant autoalimentés pour toute la durée du rallye.

Pendant toute la durée du rallye, tout concurrent surpris en n'ayant pas son traceur en place ou ayant percé le film de protection sera sanctionné par le collègue des commissaires sportifs, sanction pouvant aller jusqu'à l'exclusion.

4.8P. TRACKING

The setting of the geolocalisation must be considered as a compulsory safety measure, just like a safety belt or anything else. So it is compulsory.

*All along the Rallye the cars will have to be equipped with a "traceur"(a kind of GPS to follow you). It will be given during the technical check before the race according to a deposit(a check or money) of an amount of **200 euros**.*

This money will be given back to you according to the instructions, when you give the traceur back.

You'll get your money back even if the "traceur" is totally or partly destroyed in case of an accident during the rallye.

No need to buy or to hire one. The organizer and the league will pay for it.

The fixation set will be free and given at the check point.

You'll have to fix it according to the directions for use. After the Rallye, the fixation plate won't be taken back and so it can be used for some other races.

No need to plan a connection, these "traceurs" are self sufficient for the whole rallye.

All along the "rallye", any competitor who hasn't got his "traceur" set on or who has pierced or torn the protection film will be punished

by the assembly of "sport commissaires", and can be excluded

ARTICLE 5P. PUBLICITE

Les publicités obligatoires ou facultatives seront communiquées par un additif de l'organisateur aux vérifications administratives.

ARTICLE 5P. PUBLICITY

Compulsory collective advertising and optional advertising shall be communicated by an addendum to this special Regulation.

ARTICLE 6P.

ARTICLE 6P. SITES AND INFRASTRUCTURES

6.1P. DESCRIPTION

Le 5^{ème} rallye tout terrain des 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS représente un parcours total de 370.750km, dont 226.470 km de liaison.

Ce rallye est divisé en 2 étapes et 5 sections et comporte 13 épreuves spéciales d'une longueur totale de 144.280 km

Les épreuves spéciales sont :

Etape 1 - Samedi 2 novembre 2019

ES 1-4-7 AZINCOURT 1 BEALENCOURT 10.520 km

Sections 1 – 2 - 3

ES 2-5 LISBOURG VERCHIN 12.740 km

ES 3-6 FRUGES COUPELLE VIEILLE 9.370 km

Etape 2 – Dimanche 3 novembre 2019

ES 8-11 AZINCOURT 2 TRAMECOURT 13.980 km

Sections 4 - 5

ES 9-12 FRUGES LISBOURG 12.870 km

ES 10-13 INCOURT AUCHY 7.400 km

Les horaires figurent en annexe "ITINERAIRE / TIMING"

6.1P. DESCRIPTION

The 5th crosscountry of 7 VALLEES d'ARTOIS PAS de CALAIS represents a total distance of 370750 km, including 226.470 km of liaison roads.

This rallye is divided in 2 steps and 5 sections, and include 13 stages with a total length of 144.280 km

Stages (or ES) are :

Step 1 – Saturday, november 2, 2019

1st-2nd-3rd section

Step 2 – Sunday, November 3, 2019

4th-5th section

Schedules annexed "ITINERARY / TIMING"

6.2P. RECONNAISSANCES

Conformes au règlement standard des rallyes FFSA et au Championnat de France des rallyes tout terrain

6.2.6P.

Les reconnaissances auront lieu :
Jeudi 31 octobre 2019 de 8h30 à 18h30
Vendredi 1er novembre 2019 de 8h30 à 15h00

Les concurrents devront obligatoirement porter au poignet les bracelets remis par l'organisation ainsi que les autocollants sur les motos/quads de reconnaissance. A défaut le départ des reconnaissances leur sera interdit, application des pénalités prévues à l'article 6.2 du règlement standard des rallyes FFSA.

Un convoi en 4x4 ne sera organisé QUE si les conditions du terrain le permettent. A la discrétion de l'organisateur.

Départ parking camions de la filature d'AUCHY lès HESDIN le vendredi 1er novembre à 8H00.

Seuls les pilotes et copilotes y sont autorisés.

6.2P. RECONNAISSANCES

In accordance with the regulations of the French championship of cross country rallies

6.2.6P.

Reconnaissances shall be on :

Thursday October 31, 2019 from 08.30 AM to 06.30 PM

Friday November 1, 2019 from 08.30 AM to 03.00 PM

Competitors must wear wristbands handed over by the organization and stickers on motorcycles / quads. Failure to do so will preclude them from applying the penalties provided for in article 6.2 of the standard FFSA rally regulations.

A convoy in 4x4 will be organized ONLY if the conditions of the ground allow it. At the discretion of the organizer.

Departure from parking trucks of the spinning of AUCHY lès HESDIN on Friday November 1st at 08.00 AM. Only pilots and co-drivers are allowed.

ARTICLE 7P.

Conforme au règlement du championnat de France des rallyes tout terrain

7.1.8P.

Le road book sera distribué à l'ouverture des reconnaissances, ainsi que les 2 bracelets pour pilotes/copilotes et 2 autocollants par voiture engagée qui devront être apposés sur les véhicules de reconnaissance.

Lieu:

Médiathèque, rue Georges Grivel, 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Horaires:

Jeudi 31 octobre de 8h30 à 12h30 et de 14 h à 18 h.

Vendredi 1er novembre de 8h30 à 12h30.

ARTICLE 7P. RUNNING OF RALLY

In accordance with the regulations of the French championship of cross country rallies

7.1.8P.

Road books are available at the beginning of the reconnaissances, as well as the bracelets for pilots and co-pilots and two stickers to be posted on the reconnaissance vehicles.

Site:

Multimédia center, Georges Grivel street, 62770 AUCHY-lès-HESDIN

Shédules:

Thursday october 31th, from 8.30 AM to 12.30 AM and 14.00 PM to 18.00 PM.

Friday November 1st, from 8.30 AM to 12.30 AM

7.5.1P.

Les concurrents sont tenus de respecter la route de course. Tout franchissement des limites naturelles ou définies par l'organisateur sera pénalisé.

Les concurrents sont informés que les cordes des virages et changements de directions ainsi que les extérieurs des chicanes seront protégés et matérialisés pour éviter le franchissement des limites de la route de course. Tout contact avec ces matérialisations ou leur franchissement sera considéré comme un non-respect de la route de course.

7.5.1P.

Competitors are required to respect the race route. Any crossing of the natural limits or defined by the organizer will be penalized.

The competitors are informed that the ropes of turns and changes of direction as well as the exteriors of the baffles will be protected and materialized to avoid crossing the limits of the race track. Any contact with these materials or their crossing will be considered as a non-respect of the race route.

7.5.16P.

Le calcul des éventuels temps forfaitaires sera proposé par la direction de course au collège des commissaires sportifs et il pourra utiliser les informations exploitables de la géolocalisation. Si ce n'est pas possible, les méthodes habituelles seront utilisées

7.5.16P.

An average time will be proposed by the head of the race at the assembly of the "sport commissaires" who will be allowed to use the informations given by the geolocalization. If it is not possible, the usual methods will be used

7.5.17.2P.

Les traceurs sont pourvus d'un bouton « **panic** ». Ce bouton ne peut être utilisé que pour une demande **d'aide médicale grave**, à l'exclusion de toute autre demande. En actionnant ce bouton, le concurrent doit avoir conscience que l'ES sera arrêtée et que les secours seront envoyés immédiatement.

Si ce point n'est pas respecté, le concurrent encoure une sanction pouvant aller jusqu'à la demande de

7.5.17.2P.

The "traceurs" have got a button "panic". It must be used only if a serious medical help is needed. If you press this button the competitor must be concious that the E.S. will be stopped and the rescue immediately sent.

If you don't respect this rule, the competitor can be sent to the FFSA discipline commission by the race director and, or by the assembly of the "sport commissaires"

traduction de l'intéressé devant la commission de discipline de la FFSA par le directeur de course et/ou le collègue des commissaires sportifs.

7.6P. PARC FERME

En complément de la réglementation générale des rallyes, lors d'un parc fermé, les voitures ne disposant pas de porte étanche (filet) ou les voitures SSV sont autorisées à mettre une bâche sur la voiture pour la protéger des éventuelles intempéries.

7.6P. PARC FERME

In addition to the general rules governing rallies, in a closed park at the end of the stage, cars without a watertight door (Net) or SSV cars are allowed to put a cover on the car to protect it from Weather conditions.

ARTICLE 8P.

Conforme au règlement standard FFSA

ARTICLE 8P. COMPLAINTS -APPEALS

In accordance with the FFSA standard regulations

ARTICLE 9P. CLASSEMENT

Conforme au règlement du championnat de France des Rallyes tout terrain.

ARTICLE 9P. CLASSEMENTS

In accordance with the regulations of the French championship of cross-country rallies

ARTICLE 10P. PRIX

10.1.1P.

En plus de ces prix seront remis, pour un montant de 1000€, des primes « à la PERFORMANCE » ainsi qu'un prix « LEGEND GROUP » réservé aux voitures T1A et T1B d'année 2000 maximum pour le châssis et d'année d'origine de la référence « constructeur » du moteur avant 2001 (à indiquer sur le bulletin d'engagement)

Les prix seront crédités aux ayant droits après le rallye par VIREMENT BANCAIRE. (Joindre impérativement un RIB à l'engagement pour le virement).

ATTENTION en absence du RIB lors de l'engagement, les prix ne seront pas distribués au concurrent.

IMPORTANT : les montants indiqués pour les prix de GROUPES et de CLASSES sont établis sur la base de 90 partants. Le montant réel sera corrigé en fonction du nombre de partants réels (voir ci-dessous les tableaux pour 90 partants) par contre les primes à la PERFORMANCE et LEGEND GROUP sont invariantes.

ARTICLE 10P. PRICES

10.1.1P.

In addition to these prizes, on account of €1000, will be awarded "PERFORMANCE" prizes and a "LEGEND GROUP" prize for cars T1A and T1B (2RM) with technical passports of which have been delivered before 2001 (Therefore year 2000 and earlier) with an original engine before 2001 (to be indicated on the entry form).

The prizes will be credited to the rights holders after the rally by CREDIT TRANSFER. (It is imperative to attach a RIB to the commitment for the transfer).

ATTENTION in the absence of the RIB during the commitment, the prizes will not be distributed to the competitor.

IMPORTANT: the amounts indicated for GROUPS and CLASSES prizes are based on 90 starters. The real amount will be adjusted according to the real number of runners (see table below for 90 runners). However, the PERFORMANCE and LEGEND GROUP prizes are invariant.

Primes pour 90 partants

Prizes for 90 runners

Primes d'arrivée	1er	2ème	3ème	4ème	5ème	6ème	7ème	8ème	Total
Scratch	200 €	160 €	120 €	90 €	80 €	70 €	60 €	50 €	830 €
Groupes (T1A - T1B - T2/T2B et T2B+ -SSV)									
Si au moins 5 partants	445 €	350 €	250 €						4 180 €
Si au moins 10 partants				200 €	150 €				1 400 €
Si au moins 15 partants						110 €	80 €	50 €	960 €
Total arrivée + groupe	645 €	510 €	370 €	290 €	230 €	180 €	140 €	100 €	
Classe Nbre de classes	22								
Si au moins 3 partants	80 €								1 760 €
Si au moins 5 partants		45 €							990 €
Si au moins 7 partants			35 €						770 €
								Total	10 765 €

Primes "LEGEND GROUP"

Special Prizes cars "LEGEND GROUP" scratch

LEGEND GROUP T1 A	150 €	100 €	50 €						300 €
-------------------	-------	-------	------	--	--	--	--	--	-------

LEGEND GROUP T1B	150 €	100 €	50 €						300 €
------------------	-------	-------	------	--	--	--	--	--	-------

Primes à la performance	Prizes performances scratch								
E.S. / stage	1	3	5	6	7	9	10	12	
Classement / Ranking	54	39	42	20	30	13	26	40	
Primes / Prizes	50 €	50 €	50 €	50 €	50 €	50 €	50 €	50 €	400 €

NOTA :

- Les prix arrivée scratch et groupes sont cumulables. -Les prix de classe ne sont pas cumulables avec les prix arrivée scratch et groupes
- Les primes de PERFORMANCES sont cumulables avec les prix de groupe ou de classe et seront remis même en cas d'abandon
- Pas de cumul des primes du LEGEND GROUP avec d'autres prix
- Toute prime sera annulée pour tout équipage pénalisé pour non respect de la réglementation
- Les prix en coupes non retirés lors de la remise des prix seront perdus si l'équipage n'est pas dûment représenté.

NOTE :

- Arrival prizes scratch and groups are cumulative
- Class prizes are not cumulative with arrival prizes scratch and groups
- PERFORMANCES prizes can be cumulated with group or class prizes and will be awarded even in the event of abandonment
- "LEGEND GROUP" cars prizes are not cumulated with other prizes
- Any bonus will be canceled for any crew penalized for non-respect of the regulations
- Cups not withdrawn at the prize-giving shall be forfeited if the crew is not duly represented.

10.2P. Coupes

- 🏆 2 coupes aux 3 premiers du classement scratch et 1 coupe aux 7 suivants,
- 🏆 2 coupes aux 3 premiers du Trophée 4X4 (T2, T2B et T2B+ confondus), 1 coupe aux 2 suivants,
- 🏆 2 coupes aux 3 premiers du classement Challenge 2RM (toutes classes confondus), 1 coupe aux 2 suivants,
- 🏆 2 coupes aux 3 premiers du Challenge SSV rallye (toutes classes confondues), 1 coupe aux 2 suivants,
- 🏆 1 coupe aux 3 premiers des voitures « LEGEND GROUP » en T1A et T1B,
- 🏆 1 coupe au premier de chaque classe (non cumulable avec les coupes de scratch, trophée et challenges),
- 🏆 1 coupe « coupe des dames pilotes » pour la première pilote,
- 🏆 1 coupe « coupe des dames copilotes » pour la première copilote,
- 🏆 1 coupe au 1er équipage étranger,
- 🏆 6 coupes commissaires (6 bénéficiaires tirés au sort).



